

Offizielle Mitteilungen = Communications officielles

Objekttyp: **AssociationNews**

Zeitschrift: **Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen
Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz.
Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes**

Band (Jahr): **55 (1947)**

Heft 3

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Offizielle Mitteilungen

Communications officielles

Schweiz. Samariterbund - Alliance des Samaritains

Schlussprüfungen. Zentralschweiz (Rayon II).

Sektion	Kursart	Lokal	Datum und Zeit	
Biberist	Samariterkurs	Gasth. «St. Urs»	19. Jan.	20.00
Boswil	Krankenpfl.-Kurs	«Löwen»	23. Jan.	20.30
Brienzwiler	Krankenpfl.-Kurs	«Bären»	25. Jan.	20.00
Därstetten	Samariterkurs	Wirtschaft Lochmatt	18. Jan.	20.00
Ferenbalm	Säuglingspfl.-Kurs	Schulhaus	19. Jan.	14.00
Innertkirchen	Samariterkurs	Hotel «Alpenrose»	18. Jan.	20.00
Ins	Säuglingspfl.-Kurs	Hotel «Bären»	19. Jan.	14.00
Interlaken	Säuglingspfl.-Kurs	Hotel «Löwen»	18. Jan.	20.00
Sigriswil	Krankenpfl.-Kurs	Turnhalle	18. Jan.	16.30
Würenlingen	Samariterkurs	Turnhalle	18. Jan.	18.00

Ostschweiz (Rayon III).

Sektion	Kursart	Lokal	Datum und Zeit	
Altikon-Thalheim	Samariterkurs	Schulhaus Altikon	18. Jan.	20.00
Andwil-Arnegg	Samariterkurs	Rest. «Schäfli», Andwil	26. Jan.	16.00
Cham u. Umg.	Samariterkurs	Hotel «Bären»	19. Jan.	17.00
Kaltbrunn	Krankenpfl.-Kurs	z. «Brückenwaage»	19. Jan.	14.30
Stein (St. G.)	Samariterkurs	z. «Ochsen»	26. Jan.	17.00
Waldkirch	Samariterkurs	z. «Krone»	26. Jan.	15.00
Weesen	Samariterkurs	Hotel «Du Lac»	19. Jan.	19.30
Wehntal	Samariterkurs	Rest. «Löwen», Niederweningen	18. Jan.	18.00

Samariterhilfslehrerkurse 1947.

Die genauen Daten für die Hilfslehrerkurse 1947 konnten noch nicht festgelegt werden. Wir möchten aber dennoch jetzt schon unseren Samariternvereinen die ungefähren Termine bekanntgeben, an welchen dieses Jahr Hilfslehrerkurse abgehalten werden sollen:

- Oberdiessbach im Frühsommer
- Altdorf während den Sommerferien
- Murgenthal im Frühherbst
- St. Gallen im Spätherbst
- Binningen im Herbst.

Ferner wird in Zürich versuchsweise ein kombinierter Abend-Samstags/Sonntagskurs durchgeführt. Dieser ist auf die Zeit vom 21. April bis 15. Juni festgelegt. Dabei hat es die Meinung, dass der Kurs in der Woche vom 21.—26. April beginnt. In jeder Woche soll an zwei Abenden jeweils während zwei Stunden Unterricht erteilt werden. Die Wochenabende sind noch nicht festgelegt. Wir werden versuchen, diesbezüglich soweit möglich den Wünschen der Kursteilnehmer selber zu entsprechen. Ausserdem wird noch an vier Samstagen und vier Sonntagen Unterricht erteilt, und zwar im Abstand von 14 Tagen. Diese Samstage und Sonntage sind festgelegt auf 3./4. Mai, 17./18. Mai, 31. Mai/1. Juni und 14./15. Juni (Schlussprüfung). Die Vorprüfung wird am Samstag, 22. März, nachmittags, stattfinden. Schluss der Anmeldefrist 12. März 1947.

Wir machen die Sektionen von Zürich und Umgebung auf diese besondere Möglichkeit aufmerksam. Anmeldeformulare für Hilfslehrerkurse können jederzeit vom Verbandssekretariat bezogen werden.

Die Auslese der Kandidaten durch die Vereinsvorstände soll mit aller Sorgfalt geschehen. Es dürfen nur solche Personen angemeldet werden, die über ein gewisses Lehrgeschick verfügen. Insbesondere müssen sie befähigt sein, das im Kurs Gelernte richtig vorzeigen und erklären zu können. Sie sollen die moralische Eignung besitzen, um als vorbildliche Hilfslehrer zu wirken. Die Kandidaten sollen womöglichst das 25. Altersjahr zurückgelegt und das 50. nicht überschritten haben.

Mit der Anmeldung übernimmt jeder Kandidat die unterschriebene Verpflichtung, während mindestens drei Jahren als Hilfslehrer in der ihm abzuordnenden Sektion oder in andern dem SSB. angeschlossenen Samariternvereinen die Obliegenheiten eines Hilfslehrers zu versehen.

Wir verweisen im übrigen noch auf unsere Orientierung «Wer soll Hilfslehrer werden?», welche wir Interessenten gerne unentgeltlich zustellen.

Cours de moniteurs-samaritains à Vevey.

Nous informons les comités de nos sections de Suisse romande que pour l'année 1947 un seul cours de moniteurs-samaritains est prévu en langue française à Vevey du 11 au 20 avril avec examen préparatoire le dimanche 23 mars. Dernier délai d'inscription 13 mars.

Les sections qui désirent déléguer des candidats à ce cours sont priées de bien vouloir demander les formules d'inscription à notre Secrétariat. Nous nous permettons de rappeler les dispositions suivantes du règlement pour la formation d'instructeurs et de moniteurs-samaritains: Art. 6: «Le choix des candidats par les comités de sections doit se faire avec le plus grand soin. N'entreront en ligne de compte que des personnes possédant certaines aptitudes pédagogiques. Avant tout, elles doivent être à même, dans la suite, de démontrer et d'expliquer les sujets traités au cours de moniteurs. Elles doivent être pourvues de qualités morales suffisantes pour être en exemple aux samaritains en leur qualité de moniteurs. Les candidats doivent, si possible, avoir 25 ans révolus, mais ne pas dépasser la cinquantaine», et art. 8: «Avec l'inscription, chaque candidat s'engage, par écrit, à fonctionner pendant trois ans au moins comme moniteur dans la section qui l'a délégué ou dans toute autre section de l'A. S. S.»

Sur demande nous enverrons volontiers aux personnes qui s'y intéressent notre orientation «Qui doit devenir moniteur-samaritain?»

Corso per monitori e monitorici.

Informiamo le nostre sezioni di lingua italiana che il prossimo corso per monitori e monitorici avrà luogo dal 7 al 16 marzo p. v., con esame preliminare la domenica, 23 febbraio, a Bellinzona.

Preghiamo le singole sezioni interessate a voler prendere nota della presente comunicazione e di designare i propri candidati. Le relative notifiche dovranno essere trasmesse al Segretariato generale al più tardi entro il 13 febbraio p. v.

Ai designandi candidati raccomandiamo già sin d'ora l'attento esame della nostra istruzione: «Chi deve diventare monitore-samaritano?», istruzione che i singoli interessati potranno, su richiesta, sempre avere presso il Segretariato generale.

Au sujet des soins à domicile.

Dans notre journal *La Croix-Rouge* et lors des conférences des présidents de l'automne dernier, cette question a été discutée longuement; d'entente avec la Croix-Rouge suisse, notre direction générale s'occupe du service des soins à domicile. La solution idéale, malheureusement impossible à réaliser, serait d'avoir partout du personnel professionnel en suffisance. Il ne s'agit souvent non seulement des soins aux malades proprement dits, mais aussi des travaux de ménage les plus urgents, là, par exemple, où la mère de famille est alitée. Dans de nombreuses localités, nous savons que des samaritaines visitent les familles où la pauvre mère est malade; elles y soignent la maman, mais elles s'occupent aussi du ménage et des enfants, quand une infirmière qualifiée fait défaut, ce qui arrive très fréquemment. Dans certains endroits, des sociétés spéciales sont organisées pour les soins à domicile; c'est souvent l'œuvre des sections de samaritains. Les membres paient une cotisation annuelle, les communes, elles aussi, contribuent aux dépenses par des subventions, pour permettre à ces sociétés d'engager des aides ou des sœurs visitantes.

En cas de nécessité, des samaritaines s'occupent occasionnellement et pour un temps limité de soins à domicile, mais pour un service régulier cette aide ne suffit pas. Cependant nous conseillons à nos sections de samaritains d'établir une liste des membres qui seraient disposés à entreprendre des tâches semblables, soit pour quelques jours ou quelques heures par jour, ou même pour des veilles de nuit. Ces listes seraient remises aux médecins et aux sœurs visitantes, afin d'éviter chaque fois des convocations par le président de section.

La direction générale de l'Alliance des Samaritains est d'avis que l'activité d'une garde de maison rentre dans les attributions d'une véritable profession. Une formation spéciale s'impose donc. L'Alliance suisse des Samaritains ne peut s'occuper de cet enseignement professionnel, mais les samaritaines devraient cependant se familiariser avec ces nouvelles tâches. Il s'agit là d'une aide qui dépasse celle des premiers secours en cas d'accident, d'une aide rentrant dans le domaine social. Des tâches semblables, accomplies par nos sections de samaritains leur procureront la sympathie du public et des autorités communales. Les membres animés du désir de rendre vraiment service et possédant le véritable esprit samaritain seront sans aucun doute heureux de se mettre à la disposition de cette œuvre d'amour. Mais pour aider efficacement, il faut apprendre à le faire utilement.

Pour familiariser ses membres avec ces nouveaux devoirs, la section de Fribourg organise actuellement un cours appelé «aide au

voisin». Les membres actifs seuls sont admis à le suivre. Les comités et des membres d'autres sections s'intéresseront peut-être au programme de la matière qui y sera traitée, c'est pourquoi nous le donnons ci-dessous:

Plan de leçons pour cours «Aide au voisin».

Leçons d'introduction:

Dans quel esprit nous devons entreprendre notre tâche (par une personne autorisée connaissant l'esprit de samaritain) 2 h.

Soins aux malades:

a) Pratique au chevet du malade (par une infirmière) 4 h.
 b) Pansements aux malades (par un moniteur) 2 h.
 c) Maladies contagieuses dans la famille (un médecin) 2 h. 8 h.

Transports des malades:

Dans les anciennes maisons
 Exercices pratiques (par un moniteur) 2 h.

Hospitalisation:

L'évacuation du malade à l'hôpital (par un médecin) 2 h.

Soins aux bébés:

a) Consultation des nourrissons et crèche (par une infirmière) 2 h.
 b) La grossesse et l'accouchement au foyer familial (par un médecin) 2 h. 4 h.

Tuberculose:

a) Visite au malade et dispensaire (infirmière) 1 h.
 b) Préventorium, Sanatorium et Ligue contre la tuberculose (secrétaire de la Ligue) 1 h. 2 h.

Cuisine:

La cuisine dans le foyer modeste et recettes pratiques de cuisine (par maîtresse ménagère) 6 h.

Questions sociales:

a) Logements insalubres
 b) Les assurances, caisse-maladie, allocations familiales et de chômage
 c) La loi cantonale d'assistance
 d) Le minimum d'existence
 e) Questions pénales dans la famille
 f) Question d'assistance dans notre localité (par des personnes autorisées) 12 h.

Leçon de clôture:

Organisation d'un service d'aide au voisin (président de la société) 2 h.
 Total 40 h.

Nous encourageons nos sections à étudier cette question et si possible à organiser quelque chose de ce genre adaptée aux conditions locales. Cela nous intéresserait beaucoup d'apprendre les expériences éventuelles qui auraient été faites dans ces cours. Samaritains, à l'œuvre, nous comptons sur vous et sur votre esprit de sacrifice et vous en remercions d'avance.

Patenschaften.

Auf unsere Mitteilung in der Nummer 1 vom 3. Januar, wonach Tragbahnen angeboten waren, haben wir so viele Gesuche von kleineren finanzschwachen Sektionen erhalten, dass jetzt das vorhandene Angebot leider der Nachfrage nicht mehr genügen kann. Wir richten deshalb nunmehr an die andere Seite, also an jene Sektionen, welche in der Lage sind, die Rolle eines Spenders übernehmen zu können, die dringende Bitte, es möchten solche Samaritervereine, die eine oder mehrere gebrauchte Tragbahnen, die sie nicht mehr unbedingt nötig haben, abgeben können, uns dies melden. Im Namen der zu beschenkenden Sektionen danken wir dafür zum voraus verbindlich.

Parrainages.

A la suite de notre communication dans le numéro 1 du 3 janvier concernant l'offre de brancards, nous avons reçu tant de demandes de petites sections que malheureusement l'offre ne peut pas suffir. C'est pourquoi nous lançons un appel pressant à toutes les sections qui sont

à même de pouvoir céder des brancards usagés dont elles n'auraient plus l'emploi de bien vouloir nous en donner connaissance. Au nom des sections qui en seront gratifiées nous leur disons d'ores et déjà un chaleureux merci.

Arbeitsprogramme für Samaritervereine.

Wir sind in letzter Zeit mehrmals ersucht worden, Vorschläge für die Gestaltung des Tätigkeitsprogramms für Samaritervereine zu unterbreiten. Da nun überall die Generalversammlungen bevorstehen, nehmen wir an, dass es auch einen weiteren Kreis von Hilfslehrern oder Sektionsvorständen interessieren dürfte, wie etwa ein Arbeitsprogramm aufgestellt werden kann. Wenn wir deshalb nachstehend zwei Musterbeispiele bekanntgeben, so hat es nicht die Meinung, dass diese einfach übernommen werden sollen, sondern sie müssen den örtlichen Verhältnissen angepasst werden. Für eigene Initiative bleibt also immer noch genügend Spielraum.

Musterbeispiel für die Gestaltung des Arbeitsprogrammes von Samaritervereinen.

1. Beispiel für Landsektion. 10—12 Uebungen im Jahr.	2. Beispiel für Stadtsektion. 20—22 Uebungen im Jahr.
Januar: Generalversammlung mit Vortrag	a) Generalversammlung b) Brüche — Fixationen
Februar: Winterübung im Freien	a) Winterimprovisationen b) Winterübung im Freien
März: Transporte	a) Krankenpflege b) Vortrag evtl. des Vereinsarztes
April: Verkehrsunfälle (Besprechung des Merkblattes mit anschließender praktischer Uebung im Freien)	a) Verkehrsunfälle, theoretisch (Erläuterung des Merkblattes) b) Verkehrsunfälle (praktische Uebung im Freien)
Mai: Feldübung	a) Transporte b) Blutstillung
Juni: Künstliche Atmung eventuell kombiniert mit Rettungsschwimmübung	a) Sommerimprovisationen b) Künstliche Atmung, evtl. kombiniert m. Rettungsschwimmübung
Juli: Sommerunfälle (Hitzschlag usw.)	a) Feldübung b) Fällt aus (Schulferien)
August: Alarmübung	a) Fällt aus (Schulferien) b) Alarmübung
September: Propagandaabend für Samariterkurs	a) Krankenpflege b) Elektrische Unfälle
Oktober: Krankenpflege *)	a) Vortrag *) b) Krankenpflege *)
November: Knochenbrüche *)	a) Heftpflasterverbände *) b) Uebung mit Diagnosekarten *)
Dezember: Schlussprüfung des Kurses	a) Schlussprüfung des Kurses b) Damen: Flickabend Herren: Transporte

Auch in diesem Falle ist vom September bis Dezember ein Kurs vorgesehen.

*) Kann durch den Besuch eines Kursabends ersetzt werden.

Programme d'activité des sections de samaritains.

Ces derniers temps nous avons reçu plusieurs demandes concernant des projets pour l'établissement du programme d'activité d'une section de samaritains. Puisque prochainement un peu partout nos sections tiendront leur assemblée générale nous pensons que la publication ci-après pourrait leur rendre service. Bien entendu, ces programmes ne sont que des modèles que l'on ne peut pas sans autre copier. Il est nécessaire de les adapter aux circonstances locales. Il y a donc toujours encore la possibilité de prendre en considération des initiatives personnelles.

Programme d'activité des sections de samaritains.

1. — Exemple pour une section rurale. 10 à 12 exercices par an.	2. — Exemple pour une section urbaine. 20 à 22 exercices par an.
Janvier: Assemblée générale accompagnée d'une conférence	a) Assemblée générale b) Fractures — fixations
Février: Exercice d'hiver en plein air	a) Improvisations d'hiver b) Exercice d'hiver en plein air
Mars: Transporte	a) Soins aux malades b) Conférence, évnt. du médecin

- Avril:** Accidents de la circulation (explication des Instructions pour le samaritain lors d'accidents de la circulation)
- Mai:** Exercice en campagne
- Juin:** Respiration artificielle, combinée éventuellement avec exercice de sauvetage pour noyés
- Juillet:** Accidents survenant en été (coup de chaleur, etc.)
- Août:** Exercice d'alarme
- Septembre:** Soirée de propagande pour un cours de samaritains
- Octobre:** Soins aux malades *)
- Novembre:** Fractures *)
- Décembre:** Examen final du cours
- a) Accidents de la circulation (explication des Instructions pour le samaritain lors d'accidents de la circulation)
- b) Accidents de la circulation (exercice pratique en plein air)
- a) Transports
- b) Hémostase
- a) Improvisations d'été
- b) Respiration artificielle, combinée éventuellement avec exercice de sauvetage pour noyés
- a) Exercice en campagne
- b) N'a pas lieu (vacances)
- a) N'a pas lieu (vacances)
- b) Exercice d'alarme
- a) Soins aux malades
- b) Accidents dus à l'électricité
- a) Conférence *)
- b) Soins aux malades *)
- a) Pansements avec sparadrap *)
- b) Exercice avec cartes de diagnostic *)
- a) Examen final du cours
- b) Dames: soirée de raccomodage
Messieurs: transports
- Cet exemple prévoit également un cours du mois de septembre au mois de décembre.

*) A remplacer éventuellement par la participation à une leçon du cours.

Abzeichen der Samariterwoche.

Wir gestatten uns, unsere Samariterfreunde daran zu erinnern, dass uns von der letzten Samariterwoche her immer noch ein Vorrat dieser Abzeichen verbleibt. Diese Bändchen können ganz gut von unseren Sektionen als Saalabzeichen anlässlich von Schlussprüfungen und Abendunterhaltungen usw. verwendet werden. Preis nur 10 Rp. das Stück. Der gesamte Erlös wird ausschliesslich unserer Hilfskasse zukommen. Helfen Sie mit, damit wir unseren in Not geratenen Samariterfreunden helfen können.

Insignes de la Semaine des samaritains.

Nous nous permettons de rappeler à nos amis samaritains qu'il nous reste toujours encore un petit stock d'insignes de la dernière Semaine des samaritains. Ceux-ci peuvent très bien être utilisés par nos sections comme insignes lors d'un examen final ou d'une soirée familière. Nous les cédonons au prix modique de 10 cts. pièce. La recette totale revient exclusivement à notre Caisse de secours. Aidez-nous, afin que nous puissions venir en aide à nos amis samaritains dans la détresse.

Egg-Oetwil. Generalversammlung: Samstag, 18. Jan., 20.15, im Gasthof «Alverna» in Egg. Um dem Quästor die Arbeit zu erleichtern, bitten wir, den Jahresbeitrag an der Generalversammlung zu entrichten. Allfällige Bussen für unentschuldigte Uebungen pro 1946 werden ebenfalls mit dem Jahresbeitrag einkassiert. Bitte reserviert diesen Abend. Für unentschuldigtes Nichterscheinen laut Statuten 1 Fr. Busse. Siehe auch Inserate im «Anzeiger von Uster» und in der «Zürichsee-Zeitung» vom 8. Jan.

Embrach. Generalversammlung: Samstag, 18. Jan., 20.00, im Rest. «Rose», Oberembrach. Entschuldigungen sind schriftlich einzureichen. Unentschuldigte 1 Fr. Busse.

Feldbrunnen-Riedholz. Generalversammlung: Samstag, 18. Jan., im Rest. «St. Niklaus». MC. nicht vergessen. Noch ausstehende Monatsbeiträge sind bis 18. Jan. zu begleichen, ansonst das Ausweiskärtchen nicht verabfolgt werden kann. Glückssack nicht vergessen.

Ferenbalm u. Umg. Schlussrepetition des Säuglingspflegekurses: Sonntag, 19. Jan., 14.00, im Oberschulzimmer, Schulhaus Ferenbalm. Für Aktive ist der Besuch obligatorisch.

Fribourg. Lundi 20 janv. à 20 h. 15 au local, exposé de M^{lles} Schnürer et Plancherel sur «La tuberculose». Vendredi 24 janv.: Soins aux bébés; les crèches et consultations des nourrissons. Direction M^{me} Hug-Herzog, infirmière, Zurich.

Ein unentbehrlicher Helfer

ist mir der «Schweizerische Samariter-Taschenkalender». So schreibt uns ein eifriger Samariter. Wir haben auch zahlreiche andere ähnliche Aeusserungen der Zustimmung erhalten, die uns natürlich sehr freuen. — Wenn Sie, lieber Leser, Ihren Kalender noch nicht bestellt haben, so sagen Sie es bitte unverzüglich Ihrem Sektionspräsidenten, oder wenn Sie nicht bis zur nächsten Uebung oder Versammlung zuwarten wollen, so füllen Sie den nachstehenden Bestellschein aus, worauf wir Ihnen den beliebigen kleinen Ratgeber, diesen unentbehrlichen Helfer, wie er genannt wird, prompt zugehen lassen werden.

Ausschneiden!

D..... Unterzeichnet..... bestell..... hiermit 1 Exemplar Samariter-Taschenkalender 1947 zum Preise von Fr. 1.80, Warenumsatzsteuer inbegriffen.

Genaue Adresse:

Datum:

Sendung gegen Nachnahme von Fr. 2.05*. Sendung gegen Vorauszahlung von Fr. 1.90* auf Postcheck Vb 169.

* Nichtzutreffendes streichen.

Wenn ohne weitere Mitteilung, mit 5 Rp. frankieren und mit dem Vermerk «Bücher-Zettel» an das Verbandssekretariat des Schweiz. Samariterbundes, Martin-Distelstr. 27, Olten, einsenden.

Une aide indispensable

voilà ce qu'est pour moi l'Agenda suisse du Samaritain. C'est ce que nous écrit l'un de nos dévoués membres actifs. Il n'est pas le seul, car nous avons reçu de nombreuses assurances de ce goût-là, ce qui nous cause naturellement un grand plaisir. Cher lecteur, si vous n'avez pas encore commandé votre exemplaire, informez-en sans retard votre président de section ou, si vous ne voulez pas attendre votre prochaine séance, envoyez-nous le bulletin de commande ci-dessous, dûment rempli, et nous nous empresserons de vous faire parvenir ce petit conseiller, appelé une aide indispensable.

A découper!

L..... soussigné commande par le présent bulletin 1 exemplaire de l'Agenda suisse du Samaritain 1947 au prix de fr. 1.80, impôt sur le chiffre d'affaires compris.

Adresse exacte:

Date:

Envoi contre remboursement de fr. 2.05*. Envoi contre paiement de fr. 1.90* effectué par avance sur compte de chèques postaux Vb 169 à Olten.

* Biffer ce qui ne convient pas.

Sans autre communication, à affranchir de 5 cts. et à retourner à l'Alliance suisse des Samaritains, 27, Martin-Distelstr., Olten, avec la mention «Feuille de commande».

Gäu. Uebung: Montag, 20. Jan., 20.00, Schulhaus Neuendorf. Sämtliche Hilfeleistungen usw. angeben. Ausweis wird abgegeben. Jahresbeitrag kann bezahlt werden.

Gelterkinden u. Umg. Am 7. Jan. hat unser Samariterkurs begonnen. Mitglieder, bezeugt euer Interesse durch Besuch von wenigstens je zwei Kursabenden für theoretischen und praktischen Unterricht. Dienstag Theorie (Dr. Gysin), Freitag praktischer Unterricht (Hilfslehrer Bitterli). Während dieses Kurses werden keine Monatsübungen durchgeführt.

Kirchberg (Bern). Voranzeige: Hauptversammlung: Dienstag, 4. Febr., 20.00 in der «Traube». Aus- und Uebertritte sind dem Präsidenten rechtzeitig zu melden.

Klosters u. Umg. Generalversammlung: Samstag, 18. Jan., 20.15, im Café «à Porta», Platz. Vergesst nicht, dass die Generalversammlung eure eigene Sache unterstützt. Lest bitte die Anzeigen im «Roten Kreuz» regelmässig.

Konolfingen. Die Februarübung muss wegen der Hauptversammlung vorverlegt werden. Diese findet Montag, 20. Jan., im «Hüsi», Freimettigen, statt. Hauptversammlung: Samstag, 8. Febr., im Hotel «Bahnhof». Wir machen auf Art. 10 der neuen Statuten aufmerksam.

Kulm. Monatsübung: Montag, 20. Jan., 20.00, im Schulhaus Unterkulm. Bitte Unfallrapporte mitbringen.